

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 5 juli 2006

Nr 561—567

INNEHÅLL

Nr		Sidan
561	Lag om ändring av lagen om arbetsdomstolen	1673
562	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om referenskvantiteter för leveranser av mjölk ..	1675
563	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökningstiden och ansökan beträffande stöd per djur för renskötselåret 2006/2007	1682
563	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökningstiden och ansökan beträffande stöd per djur för renskötselåret 2006/2007 (Översättning till samiska).....	1683
564	Inrikesministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Haapajärvi och Nivala städer	1684
565	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar	1685
566	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av kilobaserat nationellt stöd för utsädesproduktion av spannmål för 2005	1687
567	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av ersättningar för översvämningsskador som förorsakats trädgårdsprodukter, bärgad skörd, trädbestånd och andra jordbruksobjekt under år 2005	1688

Nr 561

Lag

om ändring av lagen om arbetsdomstolen

Given i Nådendal den 29 juni 2006

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen av den 31 juli 1974 om arbetsdomstolen (646/1974) 2 a §, sådan den lyder i lag 1158/1997, samt
ändras 2 § 1—3 mom., 5 § 1 mom. och 6 § 4 mom., sådana de lyder, 2 § 1 mom. och 5 § 1 mom. i sistnämnda lag, 2 § 2 mom. i lag 214/2000, 2 § 3 mom. i lag 722/1997 samt 6 § 4 mom. i lag 1208/2003, som följer:

2 §

Arbetsdomstolen består av en president och ett arbetsdomstolsråd med tjänsterna som huvudsyssla, i egenskap av ordförande, samt fjorton ledamöter med befattningen som bisyssla. Samtliga utnämns av republikens president. Ledamöterna utnämns för tre år i sänder.

Presidenten, arbetsdomstolsrådet och två ledamöter utnämns bland personer vilka inte kan anses företräda arbetsgivar- eller arbetstagarintressen. Bestämmelser om utnämning

av och behörighetsvillkor för presidenten och arbetsdomstolsrådet finns i lagen om utnämning av domare (205/2000). Innan en utnämning framställning görs kan domarförslagsnämnden begära ett utlåtande om sökandena av de centralorganisationer och arbetsmarknadsverk som avses i 3 mom. samt av finansministeriet och Finlands Bank. De två ledamöter som avses i detta moment är vid behov vice ordförande. De skall ha avlagt examen som krävs för domartjänst och vara förtrodda med arbetsförhållanden. För var-

RP 29/2006
LaUB 8/2006
RSv 76/2006

dera ledamoten utses två suppleanter som uppfyller samma behörighetsvillkor som ledamöterna.

Åtta av ledamöterna skall vara förtrogna med arbetsavtalsförhållanden. Av dessa ledamöter utnämns fyra på framställning av de mest representativa centralorganisationerna för arbetsgivarföreningarna samt fyra på framställning av de mest representativa centralorganisationerna för arbetstagarnas och funktionärernas fackföreningar. De fyra övriga ledamöterna skall vara förtrogna med tjänsteförhållanden. Två av dessa ledamöter utnämns på framställning av finansministeriet, kommunala arbetsmarknadsverket, evangelisk-lutherska kyrkans arbetsmarknadsverk och Finlands Bank samt två på framställning av fackföreningarna för de mest representativa centralorganisationerna för statstjänstemännen, Finlands Banks tjänstemän, de kom-

munala tjänsteinnehavarna samt de kyrkliga tjänsteinnehavarna. För varje ledamot utnämns två suppleanter på samma sätt.

5 §

Vid arbetsdomstolen finns en tjänst som president och en tjänst som arbetsdomstolsråd samt en eller flera sekreterartjänster.

6 §

Presidenten, arbetsdomstolsrådet och ledamöterna samt suppleanterna skall avgå då de fyller 68 år.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Nådendal den 29 juni 2006

Republikens President
TARJA HALONEN

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Nr 562

Jord- och skogsbruksministeriets förordning om referenskvantiteter för leveranser av mjölk

Given i Helsingfors den 21 juni 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), sådant denna lyder i lag 273/2003, som följer:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om de referenskvantiteter för leveranser av mjölk som avses i artikel 5 f i rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter, senare rådets förordning.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

- 1) *produktionsperiod* den tolv månadersperiod som inleds den 1 april respektive år,
- 2) *referenskvantitet* den gårdsspecifika kvantitet, uttryckt i liter, som producenten under produktionsperioden har rätt att utan någon avgift för överskridna kvantiteter leverera mjölk till en uppköpare som avses i artikel 5 e i rådets förordning,
- 3) *administrativ handel* den handel av referenskvantiteter som sker genom arbetskrafts- och näringscentralernas förmedling för statens räkning, samt
- 4) *fri handel* den handel av referenskvantiteter som sker direkt från producent till producent.

2 kap.

Administrativ handel med referenskvantiteter

3 §

Administrativ handel

Köp och försäljning av referenskvantiteter utan att gårdsbruksenheten eller en del av dess åkrar samtidigt överläts på det sätt som avses i kapitel 4 sker genom en administrativ handel för statens räkning. Inköps- och försäljningspriset är fyra cent per liter. På försäljningspriset tillkommer mervärdesskatt. På inköpspriset tillkommer mervärdesskatt om försäljaren har antecknats i registret över mervärdesskattskyldiga.

4 §

Fördelning av referenskvantiteter

Om utbudet av referenskvantiteter inom en arbetskrafts- och näringscentralers verksamhetsområde överstiger efterfrågan på referenskvantiteter, överför jord- och skogsbruksministeriet de extra referenskvantiteterna till de andra centralernas förfogande. Om efterfrågan på referenskvantiteter inom en arbetskrafts- och näringscentralers verksamhetsområde överstiger utbudet av referenskvantiteter, fördelar centralen de mängder som kommer till försäljning mellan de tre kategorier av sökande som avses i 2—4 mom. Av den totala

referenskvantiteten som finns till försäljning kan högst hälften säljas till den kategori av sökande som avses i 3 mom. Om emellertid mer än hälften av den totala referenskvantitet som fanns till försäljning finns kvar efter att man har sålt referenskvantiteter till de kategorier av sökande som avses i 2 och 4 mom. kan den resterande kvantiteten säljas till den kategori av sökande som avses i 3 mom. Arbetskrafts- och näringscentralen beslutar om mottagarna av referenskvantiteter inom varje kategori av sökande på rättvisa grunder.

Kategori 1: Till kategorin hör producenter som har fri produktionskapacitet i sin ägo. På grundval av denna punkt säljs högst det antal liter med vilket produktionskapaciteten överstiger lägenhetens referenskvantitet. Referenskvantiteten säljs dock inte om den extra produktionskapaciteten beror på att gårdsbruksenhetens referenskvantitet under de senaste två åren har sänkts med försäljningen av referenskvantiteter.

Kategori 2: Till kategorin hör producenter som inte har fyllt 65 år och vilkas ansökningar om investeringsstöd är anhängiga och den planerade investeringen uppfyller det minimiantal i fråga om mjölkkoplatser som förutsätts för att investeringsstöd skall kunna beviljas. Med dessa producenter jämställs producenter som inte har fyllt 65 år och som inte har ansökt om investeringsstöd men vilkas pågående investering uppfyller det ovan avsedda minimiantalet i fråga om mjölkkoplatser. Dessa producenter skall förete en investeringsplan. Om byggandet inte har inletts inom två år från att beslutet om försäljning av referenskvantitet har fattats återtas referenskvantiteten och återbetalas köpesumman, som producenten vid tidpunkten för försäljningen har betalat till köparen. På den köpesumma som återbetalas erläggs ingen ränta.

Kategori 3: Till kategorin hör producenter som producerar mjölk för framställning av ekologiska produkter eller som håller ursprungsraser och som har fri produktionskapacitet i sin ägo.

Producenten skall i sin ansökan ange i vilken kategori han ansöker om referenskvantitet. Arbetskrafts- och näringscentralerna skall leverera sökandena ett skriftligt beslut om ansökningsresultaten.

5 §

Förköpsrätt

Avvikande från 4 § har en arrendetagare som avses i 9 § förköpsrätt före andra producenter till den del av referenskvantiteten som på grundval av arrendeavtalet har varit i hans besittning i minst fyra år och som den som arrenderat ut gårdsbruksenheten har sålt till staten efter att arrendeavtalet upphörde. En arrendetagare har förköpsrätt före andra producenter även till den del av referenskvantiteten för en producent som ingått ett avträdelseavtal med staten enligt lagen om avträdelsestöd för lantbruksföretagare (1293/1994) som på grundval av arrendeavtalet har varit i hans besittning och som avträdaren har sålt till staten efter att arrendeavtalet upphörde.

Med avvikelse från vad som bestäms i 4 § har delägarna i en produktionsring eller i en i 10 § avsedd sammanslutning förköpsrätt till den del av referenskvantiteten som en producent som varit delägare i produktionsringen eller sammanslutningen har sålt till staten och som har varit sammanslagen såsom en del av produktionsringens eller sammanslutningens referenskvantitet.

En producent som avses ovan i 1 och 2 mom. skall i sin ansökan uppge sin förköpsrätt och grunderna för den. Referenskvantiteterna skall på grundval av förköpsrätten sökas den första ansökningsgången efter försäljningen.

3 kap.

Fri handel med referenskvantiteter

6 §

Förutsättningar

Avvikande från vad som bestäms i 3 § kan en referenskvantitet eller en del av den säljas genom fri handel på det sätt som nämns i 7 § och 8 §.

En förutsättning för försäljning är att driftscentrumen för köparens och säljarens lägenheter ligger inom samma handelsområde som består av stödområden i enlighet med statsrådets förordning om nationellt stöd till

södra Finland 2006 (28/2006) och statsrådets förordning om nordligt stöd 2006 (29/2006), enligt följande:

- Region 1: stödområdena A och B med undantag av kommunerna i landskapet Åland
- Region 2: stödområdena C1 och C2
- Region 3: stödområdena C3, C4 och C2 norra
- Region 4: landskapet Åland.

7 §

Handel med delar av referenskvantiteter

En producent som under en produktionsperiod har sålt minst 10 000 liter av sin referenskvantitet till staten kan genom fri handel sälja en motsvarande kvantitet av referenskvantiteten till en enda producent. Om den kvantitet som säljs genom fri handel överstiger 78 000 liter kan producenten sälja den till två olika producenter och om kvantiteten överstiger 117 000 liter kan den säljas till tre olika producenter.

Arbetskrafts- och näringscentralen kan bevilja producenten en försäljningsrätt för fri handel en gång per produktionsperiod. Det datum då försäljningsrätten beviljas är avgörande vid allokering av fri handel under produktionsperioden. Övrigt skall på försäljningen tillämpas vad som föreskrivs i 18 § 2 och 3 mom.

8 §

Handel med referenskvantiteter i anslutning till utarrendering av åkrar

En producent som har arrenderat ut sin gårdsbruksenhet eller över två tredjedelar av dess åkrar för en tid av minst sex år kan sälja sin referenskvantitet till arrendetagaren om arrendetagaren bedriver eller skall bedriva mjölkproduktion. En förutsättning är att avståndet mellan driftcentra till arrendegivarens och arrendetagarens gårdsbruksenheter är högst 60 kilometer mätt längs en farbar väg. Om arrendeavtalet har gjorts före den 29 juni 2005 kan producenten sälja sin referenskvantitet till arrendetagaren om arrendeavtalet är i kraft minst sex år eller om avtalstiden förlängs så att avtalsförhållandet gäller för minst sex år.

Vad som bestäms i 1 mom. gäller också om producenten för en tid av minst sex år har arrenderat ut sin gårdsbruksenhet eller över två tredjedelar av dess åkrar till flera personer. Referenskvantiteten för gårdsbruksenheten skall då säljas till arrendetagarna i förhållande till arealen av de åkrar som utarrenderats. Från denna fördelningsgrund kan avvikas om fördelningsgrunden med beaktande av var producenternas ägor ligger samt produktionsbyggnadernas fria kapacitet skulle leda till ett oändamålsenligt slutresultat. En överföring kan dock omfatta högst 12 000 liter per hektar åker.

4 kap.

Sammanlagning av referenskvantiteter

9 §

Sammanlagning av referenskvantiteter på grundval av åkerarealen

Om en producent som redan har en gårdsbruksenhet har köpt eller för en tid av minst fem år arrenderat en gårdsbruksenhet som ligger på högst 60 kilometers avstånd från driftscentrumet, mätt längs en farbar väg, eller över två tredjedelar av en sådan gårdsbruksenhets åkrar, överförs referenskvantiteten för den köpta eller arrenderade gårdsbruksenheten eller en del av den på ansökan till köparen eller arrendetagaren i enlighet med ett avtal mellan parterna, och om köparen eller arrendetagaren redan har en referenskvantitet, sammanslås den med den tidigare referenskvantiteten. En överföring kan dock omfatta högst 12 000 liter per hektar åker. Referenskvantiteterna för makar samt för släktingar som avses i 2 kap. ärvdabalken (40/1965) sammanslås dock oberoende av avståndet till driftcentrumet.

Vad som bestäms i 1 mom. gäller också två eller flera producenter som har köpt eller för en tid av minst fem år arrenderat en gårdsbruksenhet eller över två tredjedelar av dess åkrar. Referenskvantiteten för gårdsbruksenheten eller en del av den fördelas då mellan producenterna i förhållande till arealen av de åkrar som köpts eller arrenderats. Från dessa fördelningsgrunder kan avvikelser göras, om

fördelningsgrunden med beaktande av var producenternas ägor är belägna samt produktionsbyggnadernas fria kapacitet skulle leda till ett oändamålsenligt slutresultat. En överföring kan dock omfatta högst 12 000 liter per hektar åker.

Är det fråga om utarrendering av en gårdsbruksenhet eller dess åkrar, sammanslås referenskvantiteterna till utgången av den produktionsperiod under vilken arrendeavtalet upphör. Referenskvantiteten eller den uthyrda delen av den för en gårdsbruksenhet som med stöd av ett arrendeavtal för gårdsbruksenheten eller åkern tillfälligt avstår från sin referenskvantitet kan inte utnyttjas av den som arrenderat ut gårdsbruksenheten eller åkern. I fråga om förlängande av ett arrendeavtal tillämpas de bestämmelser om behövlig åkerareal som gällde när arrendeavtalet trädde i kraft.

Referenskvantiteten för en gårdsbruksenhet som varaktigt överlåtit hela sin referenskvantitet förklaras indragen.

10 §

Sammanslagning av referenskvantiteter för sammanslutningar

Sådana referenskvantiteter som delägarna i en sammanslutning som bildats av två eller flera producenter ställer till sammanslutningens förfogande kan på ansökan slås om

1) sammanslutningen är ett öppet bolag, ett kommanditbolag, ett aktiebolag, ett andelslag, en registrerad förening eller någon annan sammanslutning med rättsförmåga eller en beskattningssammanslutning,

2) sökandena lägger fram avtalet om bildande av sammanslutningen jämte stadgar,

3) andelarna för delägarna i sammanslutningen i rimlig mån motsvarar de referenskvantiteter som de ställt till sammanslutningens förfogande,

4) sammanslutningen enligt överenskommelse skall bestå minst tre år, samt

5) varje delägare i sammanslutningen ställer till sammanslutningens förfogande en hektar åker per varje 12 000 liter av sin referenskvantitet.

När en delägare utträder ur sammanslutningen fastställs för honom på ansökan en

referenskvantitet som är lika stor som hans tidigare referenskvantitet och sammanslutningens referenskvantitet minskas med motsvarande litermängd. De fastställda referenskvantiteterna träder i kraft vid ingången av den produktionsperiod som följer efter utträdet.

5 kap.

Annan överföring av referenskvantiteter

11 §

Uthyrning

En gårdsbruksenhets referenskvantitet eller en del av den kan hyras ut om gårdsbruksenheten eller över två tredjedelar av dess åkrar samtidigt arrenderas ut för en tid av minst fem år.

12 §

Tillfällig uthyrning

En producent som bedriver mjölkproduktion kan tillfälligt under en produktionsperiod hyra ut en minst 10 000 liter stor outnyttjad del av den referenskvantitet som han har i sin ägo, till en annan mjölkproducent om han undantagsvis inte behöver hela referenskvantiteten under ifrågavarande produktionsperiod. Producenten kan inte tillfälligt hyra ut referenskvantiteten under varandra påföljande produktionsperioder.

En förutsättning för en tillfällig uthyrning av en del av en referenskvantitet är att driftcentra till hyresvärdens och -gästens gårdsbruksenhet ligger inom samma stödregion i enlighet med statsrådets förordningar som nämns i 6 §: A, B med undantag av kommunerna i landskapet Åland, C1, C2, C2 norra, C3, C4 och landskapet Åland.

Om hyresvärden inte längre bedriver mjölkproduktion då hyrestiden löper ut utan vill sälja referenskvantiteten innan den överförs till den nationella reserven, skall hela referenskvantiteten säljas genom en administrativ handel enligt 3 §.

13 §

Överföring till en ny ägare eller innehavare

Om ägande- eller besittningsrätten till en gårdsbruksenhet, efter att en referenskvantitet har fastställts, övergår till en ny ägare eller innehavare som fortsätter att producera mjölk på lägenheten, överförs referenskvantiteten på ansökan till den nya ägaren eller innehavaren. Den producent som under produktionsperioden senast har levererat mjölk från lägenheten till en registrerad uppköpare svarar för betalningen av tilläggsavgift.

14 §

Överföring till en annan gårdsbruksenhet

Om en mjölkproducent i något annat fall än de som avses i 13 eller 15 § övergår till att bedriva mjölkproduktion på en annan gårdsbruksenhet som han äger eller besitter än den för vilken referenskvantiteten fastställts, kan referenskvantiteten på ansökan överföras till den gårdsbruksenhet på vilken mjölkproduktion bedrivs efter övergången.

15 §

Referenskvantiteten för ett dödsbo eller konkursbo

Den referenskvantitet som har fastställts för en mjölkproducent betraktas som referenskvantitet för producentens dödsbo eller konkursbo i högst två år från dödsfallet eller konkursens början. Efter denna tid tillämpas på referenskvantiteten vad som bestäms i 13 § om sådan överföring av referenskvantiteten som sker på ansökan.

6 kap.

Den behöriga myndigheten och förfarande

16 §

Behörig myndighet

Den arbetskrafts- och näringscentral inom vars verksamhetsområde en gårdsbruksenhets driftscentrum ligger köper, säljer, överför,

sammanslår, sänker, ändrar och återtar referenskvantiteterna.

På Åland sköter länsstyrelsen i landskapet Åland de uppgifter som enligt denna förordning hör till arbetskrafts- och näringscentralen.

17 §

Begränsningar och besittning

Arbetskrafts- och näringscentralen köper inte delar av en referenskvantitet som understiger 10 000 liter och säljer inte referenskvantiteter som understiger 15 000 liter. Som referenskvantitet för en gårdsbruksenhet som avstår från en del av sin referenskvantitet fastställs skillnaden mellan den tidigare referenskvantiteten och den del av kvantiteten som lägenheten avstått från, dock så att referenskvantiteter som understiger 15 000 liter inte fastställs.

Då en producent säljer en referenskvantitet genom administrativ handel, innehar försäljaren referenskvantiteten eller en del av den till utgången av den produktionsperiod under vilken försäljningserbjudandet har lämnats till arbetskrafts- och näringscentralen.

Då en producent köper en referenskvantitet genom administrativ handel, övergår de referenskvantiteter som säljs utifrån de köpeanbud som har lämnats in senast vid utgången av april månad, till köparen från ingången av den innevarande produktionsperioden. De referenskvantiteter som säljs på grundval av de köpeanbud som har lämnats in senast vid utgången av oktober månad övergår i köparens besittning från ingången av följande produktionsperiod.

Då en producent säljer en referenskvantitet genom fri handel avtalar försäljaren och köparen om referenskvantitetens överföring. Av den referenskvantitet som har köpts genom fri handel och den referenskvantitet som sammanslås på grundval av 9 § kan endast den outnyttjade delen sammanslås för den innevarande produktionsperioden.

Då en producent hyr ut en referenskvantitet eller en del av den enligt 11 §, förblir referenskvantiteten hos hyresgästen till slutet av den produktionsperiod under vilken hyresavtalet går ut. Om hyresavtalet går ut på

grund av uppsägning eller hävning innan hyrestiden löper ut, förblir referenskvantiteten hos hyresgästen till slutet av den produktionsperiod under vilken avtalet sägs upp eller hävs om inte hyresvärden och -gästen kommer överens om något annat om den outnyttjade delen av referenskvantiteten.

18 §

Försäljning till administrationen

Ett försäljningserbjudande på försäljning av en referenskvantitet skall lämnas till arbetskrafts- och näringscentralen. Erbjudandet är bindande och kan återtas endast av särskilda skäl. Arbetskrafts- och näringscentralen betalar köpesumman för administrativ handel till producenten senast inom två månader från att referenskvantiteten har sålts vidare. Summan betalas in på angivet konto i det penninginstitut som säljaren uppgett.

När centralen godkänner ett försäljningserbjudande, fastställer den samtidigt försäljarens rätt till försäljning av en referenskvantitet enligt försäljningserbjudandet genom fri handel. Den del som säljs genom fri handel kan dock vara högst hälften av producentens referenskvantitet.

Producenten skall använda sin försäljningsrätt inom sex månader från att arbetskrafts- och näringscentralen har utfärdat beslutet om försäljningsrätten, men dock innan referenskvantiteten har överförts till den nationella reserven. Producenten får emellertid inte på tre år genom fri handel sälja den del av referenskvantiteten som han har köpt genom administrativ handel enligt 3 § eller fått kostnadsfritt från reserven enligt 22 § utan han måste sälja den genom administrativ handel innan den del som säljs genom fri handel bestäms enligt 7 § eller innan den fria handeln sker enligt 8 §.

19 §

Köp av administrationen

Köp av referenskvantiteter genom administrativ handel kan sökas två gånger under en produktionsperiod. Ansökan skall göras på en blankett som jord- och skogsbruksministeriet

har fastställt. Ansökningstiderna går ut i slutet av april och oktober. Av köparen tas ut en avgift i förväg. Avgiften skall betalas inom 30 dagar från att köparen har underrättats om försäljningsbeslutet. Beslutet förfaller om avgiften inte erläggs inom den givna tidsfristen.

20 §

Andra tidsfrister

När en ansökan om överföring av referenskvantiteter med stöd av 7 eller 8 § eller sammanslagning av referenskvantiteter med stöd av 9—12 § gäller en produktionsperiod som redan har inletts skall ansökan lämnas till arbetskrafts- och näringscentralen före utgången av den februari månad som föregår produktionsperiodens utgång.

När en ansökan om en temporär eller slutgiltig ändring med stöd av artikel 6.2 i rådets förordning gäller en produktionsperiod som redan har inletts skall ansökan lämnas till arbetskrafts- och näringscentralen före utgången av den oktober månad som föregår produktionsperiodens utgång.

7 kap.

Särskilda bestämmelser

21 §

Krav i fråga om åkerareal

Referenskvantiteterna är individuella både när det gäller gårdsbruksenheter och producenter. När referenskvantiteter säljs enligt 3 § eller sammanslås eller överförs enligt 7—10, 12 eller 14 § är en förutsättning att producenten innehar minst en hektar åker per 12 000 liter referenskvantitet.

Har från gårdsbruksenheten utarrenderats eller frivilligt sålts åker efter att referenskvantiteten har fastställts och den åker som gårdsbruksenheten innehar efter överlåtelsen understiger den areal som nämns i 1 mom., skall arbetskrafts- och näringscentralen sänka gårdsbruksenhetens referenskvantitet i enlighet med den minskade åkerarealen. Skillnaden mellan referenskvantiteterna överförs till den nationella reserven utan ersättning.

22 §

Nationell reserv

En producent som upphört med mjölkproduktionen har rätt att återuppta produktionen inom två år från ingången av den produktionsperiod under vilken referenskvantiteten har tillförts reserven.

Jord- och skogsbruksministeriet kan fördela de referenskvantiteter som inte förvärvats i reserven i enlighet med 3 § bland arbetskrafts- och näringscentralerna för att fördelas vidare till producenterna.

Arbetskrafts- och näringscentralen kan av särskilda skäl fastställa referenskvantiteter för sådana inrättningar som inom dess område bedriver försöksverksamhet eller forskning.

23 §

Register

För att följa upp och övervaka de referenskvantiteter för leveranser av mjölk som avses i denna förordning har upprättats ett register som förs av jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral. Arbetskrafts- och näringscentralerna lämnar uppgifter till registret om nya fastställda referenskvantiteter och om ändringarna i de fastställda referenskvantiteterna.

24 §

Utjämning

När mjölkproducenternas individuella referenskvantiteter överskrids och underskrids skall en utjämning ske på nationell nivå på grundval av det belopp med vilket varje producentens referenskvantitet har överskridits. Om att bestämma om och ta ut en tilläggsavgift föreskrivs separat.

Helsingfors den 21 juni 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Om en referenskvantitet inte har fastställts för producenten eller om den har överförts på en annan producent eller tillförts den nationella reserven och producenten ändå bedriver mjölkproduktion, anses producentens referenskvantitet vara lika med noll och medges inte utjämning enligt denna paragraf.

25 §

Övervakning och straff

Om övervakning och straff föreskrivs i 2 kap. i lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994).

26 §

Sökande av ändring

Om sökande av ändring i besluten av arbetskrafts- och näringscentralerna och Ålands länsstyrelse föreskrivs i 11 § i lagen om Europeiska gemenskapens kvotsystem för mjölk och mjölkprodukter (355/1995).

27 §

Ikraftträdelse- och övergångsbestämmelse

Denna förordning träder i kraft den 15 september 2006 och gäller till den 31 mars 2015.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 22 juni 2005 om överföring av referenskvantiteter för leveranser av mjölk (441/2005) jämte ändringar.

På sådana överföringar av ägande- eller besittningsrätten till referenskvantiteter som sker innan denna förordning träder i kraft tillämpas de bestämmelser som är i kraft vid tidpunkten för överlåtelsen.

Lantbruksråd *Taina Vesanto*

Nr 563

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ansökningstiden och ansökan beträffande stöd per djur för renskötselfåret 2006/2007**

Given i Helsingfors den 30 juni 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 25 § 3 mom. lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001):

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller ansökningstiden för och ansökan om det stöd per djur som avses i statsrådets förordning om utbetalning av stöd per djur för renskötselfåret 2006/2007 (542/2006).

ordning skall senast den 31 augusti 2006 lämnas in till landsbygdsavdelningen vid arbeidskrafts- och näringscentralen eller till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun inom vars verksamhetsområde den sökandes renbeteslag är beläget.

Stödet skall sökas per hushåll genom en skriftlig ansökan (Blnr 227).

2 §

Ansökan om stöd

Den stödansökan som avses i denna för-

Helsingfors den 30 juni 2006

3 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 5 juli 2006.

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkea-
oja*

Överinspektör Sauli Jokela

Nr 563

Eanan- ja meahccedoalloministeriija ásahus**boazodoallojagi 2006/2007 mávssihahtti ealliguovdasaš lassidoarjaga ohcanáiggis ja ohcamis**

Addojuvvon Helssegis geassemánu 30. beaivve 2006

Eanan- ja meahccedoalloministeriija mearrádusa mielde ásahuvvo eanan- ja šaddogárdedo-
alu váldegottálaš doarjagiin juovlamánu 28. beaivve 2001 addojuvvon lága (1559/2001) 25 §:a
3 momeantta vuodul:

1 §

Heivehansuorgi

Dát ásahus guoská boazodoallojagi
2006/2007 mávssihahtti ealliguovdasaš lassi-
doarjagis addojuvvon stáhtaráđi ásahusas
(542/2006) oaivvilduvvon doarjaga ohcan-
áiggi ja ohcamuša.

gemánu 31. beaivve 2006 bargofápmo- ja
ealáhusguovddáža dálonguovloossodahkii
dahje dan gieldda dálonguovloealáhuseise-
várdái, man doaibmaguovllus ohcci bálges
lea.

Doarjja galgá ohccojuvvot borra-
mušveagaid mielde ráhkaduvvon čálalaš oh-
camušain (Snr 227).

2 §

Doarjaga ohcan

Dán ásahusas oaivvilduvvon doarjjaohca-
muš galgá doaimmahuvvot mañimusat bor-

Helssegis geassemánu 30. beaivve 2006

3 §

Fápmuiboahhtin

Dát ásahus boahdá fápmui suoidnemánu 5.
beaivve 2006.

Eanan- ja meahccedoalloministtar *Juha Korkeaaja*

Allagohcci Sauli Jokela

Inrikesministeriets beslut

om ändring av kommunindelningen mellan Haapajärvi och Nivala städer

Utfärdat i Helsingfors den 7 juni 2006

Inrikesministeriet har med stöd av 11 § 2 mom. i kommunindelningslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Från Haapajärvi stad överförs till Nivala stad de områden som överfördes från Haapajärvi stads områden till fastigheterna Koskenoja 17:135, Lättäri 18:53, Mansikka 21:80, Strandvik 21:115, Peltomaa 21:160, Savimäki 22:40, Vihersaari 22:121, Mattila 22:126, Uusi-Hakola 22:130, Raitaoja 24:120, Koivuranta 24:121, Vesa 24:122, Ristola 25:46, Hautala 25:55, Välioja 25:57, Hautala 2 25:58, Kotikumpu 25:59, Piala 26:80, Luikka 31, Toukola 35:1, Tenhola 35:5, Ojaniemi 35:7, Jokitalo 50:4, Hietala 50:9, Siirtola 2 50:11, Törmälä 59:9, Juhola 65:2, Ylänkö 83, Tammela 93:2 och Koivuniemi 96 i Karvoskylä by i Nivala stad vid nyskiftesförrättning Förr.nr 4105-500330 som registrerades den 22 december 2005.

Från Nivala stad överförs till Haapajärvi stad de områden som överfördes från Nivala stads områden till fastigheterna Hovimaa 5:22 och Peurakenttä 5:241 i Haapajärvi by i Haapajärvi stad och till fastigheterna Välioja 5:224 och Hakola 69:68 i Kuusaa by i Haapajärvi stad vid nyskiftesförrättning Förr.nr 4105-500330 som registrerades den 22 december 2005.

Verknningar på språklig indelning

Överföringarna föranleder inte ändring i kommunernas språkliga indelning.

Helsingfors den 7 juni 2006

Region- och kommunminister *Hannes Manninen*

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2007.

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Besvärсанvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratörskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Överinspektör Suvi Savolainen

Nr 565

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar**

Utfärdat i Helsingfors den 30 juni 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordningar:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med utsäde av olje- och spånadsväxter ¹⁾	55/06	21.6.2006	7.7.2006
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om utsädesblandningar ²⁾	56/06	21.6.2006	7.7.2006
JSMf om ändring av 6 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med betutsäde ³⁾	57/06	21.6.2006	7.7.2006
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med utsäde av köksväxter ⁴⁾	58/06	21.6.2006	7.7.2006
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med utsädespotatis ⁵⁾	59/06	21.6.2006	7.7.2006
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med utsäde av vall- och foderväxter ⁶⁾	60/06	21.6.2006	7.7.2006
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med utsäde av stråsåd ⁷⁾	61/06	21.6.2006	7.7.2006

1) Rådets direktiv 2002/57/EG (32002L0057), EUT nr L 193, 20.7.2002, s. 74

2) Rådets direktiv 66/401/EEG (31966L0401); EUT nr L 125, 11.7.1966, s. 2298

Rådets direktiv 66/402/EEG (31966L0402); EUT nr L 125, 11.7.1966, s. 2309

3) Rådets direktiv 2002/54/EG (32002L0054), EUT nr L 193, 20.7.2002, s. 12

4) Rådets direktiv 2002/55/EG (32002L0055), EUT nr L 193, 20.7.2002, s. 33

5) Rådets direktiv 2002/56/EG (32002L0056), EUT nr L 193, 20.7.2002, s. 60

6) Rådets direktiv 66/401/EEG (31966L0401), EUT nr L 125, 11.7.1966, s. 2298

7) Rådets direktiv 66/402/EEG (31966L0402), EUT nr L 125, 11.7.1966, s. 2309

Kommissionens direktiv 2006/55/EG (32006L0055), EUT nr L 159, 13.6.2006, s. 13

1686

Nr 565

Förordningarna har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningarna kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 772 005.

Helsingfors den 30 juni 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Juha Mantila*

Nr 566

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av kilobaserat nationellt stöd för utsädesproduktion av spannmål för 2005**

Given i Helsingfors den 30 juni 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000)

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av kilobaserat nationellt stöd för utsädesproduktion av spannmål för 2005	62/06	30.6.2006	5.7.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 020 772 005.

Helsingfors den 30 juni 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mukkila

Nr 567

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av ersättningar för översvämningsskador som förorsakats trädgårdsprodukter, bärgad skörd, trädbestånd och andra jordbruksobjekt under år 2005**

Given i Helsingfors den 30 juni 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000)

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av ersättningar för översvämningsskador som förorsakats trädgårdsprodukter, bärgad skörd, trädbestånd och andra jordbruksobjekt under år 2005.....	63/06	30.6.2006	5.7.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 020 772 005.

Helsingfors den 30 juni 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Velimatti Mukkila*